

23559 VOLKER	 elysee[®]	
---------------------------------------	--	---

EU - KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG Kat. II (de)	2
EU - DECLARATION OF CONFORMITY Cat. II (en)	3
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE Cat. II (fr)	4
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Kat. II (cz)	5
EU – OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING kat. II (dk)	6
EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON kat. II (ee)	7
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Luokka II (fi)	8
ES –ATITIKTIES DEKLARACIJA II kat. (lt)	9
ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA, II kategorija (lv)	10
EU – CONFORMITEITSVERKLARING cat. II (nl)	11
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE kat. II (pl)	12
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE cat. II (ro)	13
EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE Kat. II (sk)	14



EU – KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Kat. II (de)

1. PSA mit der Bestellbezeichnung: VOLKER, interne Produktnummer: 23559
2. Hersteller: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i. d. N., Deutschland
3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: HELMUT FELDTMANN GmbH, siehe 2.
4. Gegenstand der Erklärung: Warnschutz Pilotjacke, Marke: elysee® Abbildung siehe Deckblatt.
5. Der unter 4. genannte Gegenstand entspricht der Verordnung 2016/425/EU (PSA),
6. Verwendete harmonisierte Normen: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Klasse 3
(Weste separat Klasse 2)
EN 343:2003+A1:2007, Klasse 3/1
7. Die notifizierte Stelle: RICOTEST, Via Tione 9, 37010 Pastrengo(VR), Italien, Kenn-Nr.: 0498 hat die EU-Baumusterprüfung durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 501183113/OE am 03.08.2018 ausgestellt.

Unterzeichnet für und im Namen von: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, den 02.10.2019


i.V. Nina Meyer

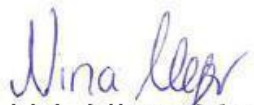
Nina Meyer
i.V. Nina Meyer

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE Cat. II (fr)

1. EPI réf. de commande: VOLKER, code produit interne: 23559
2. Fabricant: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Allemagne
3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant : HELMUT FELDTMANN GmbH, voir 2.
4. Objet de la déclaration: Blouson de signalisation à haute visibilité , Marque: elysee® voir illustration en couverture
5. mentionné au point 4. est conforme au Règlement 2016/425/EU (EPI),
6. Normes harmonisées utilisées : EN ISO 20471:2013/A1:2016, catégorie 3
(Gilet séparé catégorie 2)
EN 343:2003+A1:2007, catégorie 3/1
7. L'organisme notifié RICOTEST, Via Tione 9, 37010 Pastrengo(VR), Italien,
n° d'identification : 0498 a procédé à l'examen de type CE et établi l'attestation d'examen
de type CE n° 501183113/OE le 03.08.2018.

Signé par et au nom de: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, le 02.10.2019

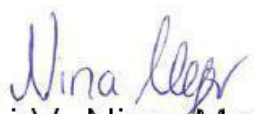

i.V. Nina Meyer

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Kat. II (cz)

1. OOP objednacím označením: VOLKER, interní číslo produktu: 23559
2. Výrobce: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Německo
3. Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce: HELMUT FELDTMANN GmbH, viz 2.
4. Předmět prohlášení: Výstražná letecká bunda, Značka: elysee® Zobrazení viz krycí list
5. Předmět uvedený v bodu 4. vyhovuje nařízení 2016/425/EU (OOP),
6. Použité harmonizované normy: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Třída 3
(Vesta samostatná třída 2)
EN 343:2003+A1:2007, Třída 3/1
7. Notifikované místo RICOTEST, Via Tione 9, 37010 Pastrengo(VR), Italien, ident. č.: 0498
provedlo přezkoušení typu dle EU a vydalo certifikát EU o přezkoušení typu
501183113/OE dne 03.08.2018.

Podepsán za a jménem: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, dne 02.10.2019


i.V. Nina Meyer

EU – OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING kat. II (dk)

1. PPE med bestillingsbetegnelsen: VOLKER, internt produktnummer: 23559
2. Producent: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Tyskland
3. Producenten har eneansvaret for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring:
HELMUT FELDTMANN GmbH, se 2.
4. Genstanden for erklæringen: Advarselsbeskyttelse, pilotjakke, Mærke: elysee®
Afbildning, se titelblad
5. Den under 4. nævnte svarer til forordningen 2016/425/EU (PPE),
6. Anvendte harmoniserede normer: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Klasse 3
(Vest, separat, klasse 2)
EN 343:2003+A1:2007, Klasse 3/1
7. Den bemyndigede instans RICOTEST, Via Tione 9, 37010 Pastrengo(VR), Italien,
identifikationsnr.: 0498 har udført en EU-typeafprøvning og udstedt EU-
typeafprøvningsattest nr 501183113/OE den 03.08.2018.

Underskrevet for og på vegne af: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244
Buchholz i.d.N.

Buchholz, den 02.10.2019



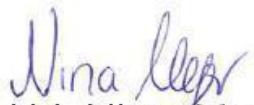
i.V. Nina Meyer

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON kat. II (ee)

1. IKV tellimistähisega VOLKER, sisemine tootenumber: 23559
2. Tootja: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Saksamaa
3. Käesoleva vastavusdeklaratsiooni eest kannab ainuvastutust toote valmistaja. HELMUT FELDTMANN GmbH, vt punkti 2.
4. Deklaratsiooni objekt: Helkurjope, Mark: elysee[®] Joonist vaadake ümbrislehel
5. Punktis 4 nimetatud vastab määrusele 2016/425/EÜ (IKV),
6. Kasutatud ühtlustatud standardid: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Klass 3
(Vest, eraldi, klass 2)
EN 343:2003+A1:2007, Klass 3/1
7. Teavitatud asutus RICOTEST, Via Tione 9, 37010 Pastrengo(VR), Italien, tunnusnumber:
0498 4 viis läbi EÜ tüübikatse ja andis 03.08.2018 välja EÜ tüübikinnitustunnistuse
501183113/OE.

Alla kirjutanud: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N. poolt ja nimel

Buchholz, 02.10.2019


i.V. Nina Meyer

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Luokka II (fi)

1. PSA tuotenumero: VOLKER, Sisäinen tuotenumero: 23559
2. Valmistaja: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Saksa
3. Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen antamisesta vastaa yksinomaisesti valmistaja: HELMUT FELDTMANN GmbH, katso 2.
4. Vakuutuksen kohde: Huomiovärinen pilottitakki, Merkki elysee® Kuva katso kansilehti
5. Kohdassa 4 mainittu tuote täyttää 2016/425/EU-asetuksen (PSA) vaatimukset.
6. Käytetyt harmonisoidut normit: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Luokka 3
(erillisliivit, lk. 2)
EN 343:2003+A1:2007, Luokka 3/1
7. Ilmoitettu elin RICOTEST, Via Tione 9, 37010 Pastrengo(VR), Italien, yritystunnus: 0498 on suorittanut EU-tyyppikokeen ja myöntänyt 03.08.2018 EU-tyyppikoetodistuksen no. 501183113/OE.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Saksa

Buchholz, 02.10.2019

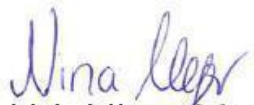

i.V. Nina Meyer

ES –ATITIKTIES DEKLARACIJA II kat. (It)

1. AAP su užsakymo pavadinimu: VOLKER, vidinis gaminio numeris: 23559
2. Gamintojas: „HELMUT FELDTMANN GmbH“, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Vokietija
3. Už šios atitikties deklaracijos išdavimą atsako tik gamintojas: „HELMUT FELDTMANN GmbH“, žr. 2.
4. Deklaracijos dalykas: Šviesą atspindinti striukė, žyma: elysee® pav. žr. tituliniam lape.
5. 4 punkte nurodytas atitinka reglamentą 2016/425/ES (AAP),
6. Taikyti darnieji standartai: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Klasė 3
(Liemenė, 2 klasė atskirai)
EN 343:2003+A1:2007, Klasė 3/1
7. Notifikuotoji įstaiga RICOTEST, Via Tione 9, 37010 Pastrengo(VR), Italien, kodas: 0498 atliko ES tipo bandymą ir ES tipo sertifikatą Nr. 501183113/OE (data) 03.08.2018 išdavė.

Pasirašė (vardu): „HELMUT FELDTMANN GmbH“, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Vokietija

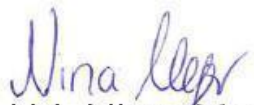
Buchholz, 2019-10-02


i.V. Nina Meyer

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA, II kategorija (Iv)

1. IAL līdzekļi ar pasūtīšanas numuru: VOLKER, iekšējais izstrādājuma numurs: 23559
 2. Ražotājs: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Vācija
 3. Visu atbildību par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu uzņemas ražotājs: HELMUT FELDTMANN GmbH, sk. 2.
 4. Atbilstības objekts: Siltināta atstarojošā jaka, marka: elysee® Attēlu skatiet titullapā
 5. 4. punktā minētais atbilst regulai 2016/425/ES (IAL),
 6. Izmantotās saskaņotās normas: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Klase 3
(Atsevišķa veste, 2. klase)
EN 343:2003+A1:2007, Klase 3/1
 7. Ziņošanas vietā RICOTEST, Via Tione 9, 37010 Pastrengo(VR), Itāliē, identifikācijas nr.: 0498 ir veikta ES modeļa pārbaude un 03.08.2018. ir izdots ES modeļa pārbaudes apliecinājums nr. 501183113/OE.
- Parakstīts šī uzņēmuma vārdā: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buhholcā, 02.10.2019


i.V. Nina Meyer

EU – CONFORMITEITSVERKLARING cat. II (nl)

1. PBM met productnaam: VOLKER, intern productnummer: 23559
2. Fabrikant: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Duitsland
3. Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt:
HELMUT FELDTMANN GmbH, zie 2.
4. Voorwerp van de verklaring: Pilootjack met hoge zichtbaarheid, merk: elysee®
Zie het voorblad voor de afbeelding
5. Het in punt 4 is conform Verordening 2016/425/EU (PBM),
6. Toegepaste geharmoniseerde normen: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Klasse 3
(Vest afzonderlijk klasse 2)
EN 343:2003+A1:2007, Klasse 3/1
7. De aangemelde instantie RICOTEST, Via Tione 9, 37010 Pastrengo(VR), Italië, nr.: 0498
heeft het EU-typeonderzoek verricht en het certificaat van EU-typeonderzoek nr
501183113/OE op 03.08.2018 afgegeven.

Ondertekend voor en namens: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz
i.d.N.

Buchholz, 02-10-2019



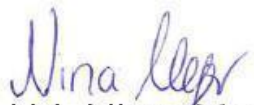
i.V. Nina Meyer

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE kat. II (pl)

1. ŚOI z oznaczeniem zamówienia: VOLKER, wewnętrzny numer produktu: 23559
2. Producent: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Niemcy
3. Wyłącznie odpowiedzialność za wydanie tej deklaracji zgodności ponosi producent:
HELMUT FELDTMANN GmbH, patrz 2.
4. Przedmiot deklaracji: Kurtka pilotka ostrzegawcza, Znak towarowy: elysee®
patrz strona tytułowa
5. w pkt. 4 odpowiada rozporządzeniu 2016/425/UE (ŚOI),
6. Zastosowane normy zharmonizowane: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Klasa 3
(Kamizelka klasy 2, możliwość noszenia osobno)
EN 343:2003+A1:2007, Klasa 3/1
7. Jednostka notyfikowana RICOTEST, Via Tione 9, 37010 Pastrengo(VR), Italien, nr ident.:
0498 przeprowadziła kontrolę badania typu UE i wystawiła zaświadczenie o kontroli
badania typu nr 501183113/OE w dniu 03.08.2018.

Podpisano w imieniu: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, dnia 02.10.2019

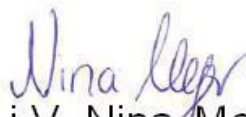

i.V. Nina Meyer

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE cat. II (ro)

1. EIP cu codul de comandă: VOLKER, numărul intern al produsului: 23559
2. Producător: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Germania
3. Unicul responsabil pentru emiterea prezentei Declarații de conformitate este producătorul: HELMUT FELDTMANN GmbH, consultați 2.
4. Obiectul Declarației: Jachetă reflectorizantă pentru piloți, marcă: elysee® figură, a se vedea pagina de titlu
5. la punctul 4 corespunde regulamentului 2016/425/UE (EIP),
6. Standarde armonizate utilizate: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Clasa 3
(Vestă separată clasa 2)
EN 343:2003+A1:2007, Clasa 3/1
7. Organismul notificat RICOTEST, Via Tione 9, 37010 Pastrengo(VR), Italien, nr. de identificare: 0498 a efectuat examinarea UE de tip și a eliberat certificatul de examinare UE de tip nr. 501183113/OE la 03.08.2018.

Semnat pentru și în numele: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, 02.10.2019



i.V. Nina Meyer

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE Kat. II (sk)

1. OOP s objednávkovým označením: VOLKER, interné číslo výrobku: 23559
2. Výrobca: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Nemecko
3. Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca: HELMUT FELDTMANN GmbH, pozri 2.
4. Predmet vyhlásenia: Výstražná bunda, Značka: elysee® Vyobrazenie pozri na titulnej strane
5. Predmet uvedený v bode 4 vyhovuje Nariadeniu 2016/425/EÚ (OOP),
6. Použité harmonizované normy: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Trieda 3
(Vesta samostatná Trieda 2)
EN 343:2003+A1:2007, Trieda 3/1
7. Notifikovaný orgán RICOTEST, Via Tione 9, 37010 Pastrengo(VR), Italien, ID číslo: 0498 vykonal typovú skúšku EÚ a dňa 03.08.2018 vystavil osvedčenie o typovej skúške č. 501183113/OE.

Podpísané pre a v mene spoločnosti: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, dňa 02.10.2019



i.V. Nina Meyer